31996R2193

16.11.1996 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 293/1

# РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2193/96 НА КОМИСИЯТА
## от 15 ноември 1996 година
## за изменение на Регламент (ЕИО) № 2131/93 относно определяне на процедурата и условията за продажба на зърнени култури, държани от интервенционни агенции

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета от 30 юни 1992 г. относно общата организация на пазара на зърнени култури ([1]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 923/96 на Комисията ([2]), и по-специално член 5 от него,

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 2131/93 на Комисията ([3]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 120/94 ([4]), определя процедурата и условията за продажба на зърнени култури, държани от интервенционните агенции;

като има предвид, че в държавите-членки, които нямат морски пристанища, на участниците в търговете за зърнени култури, предназначени за продажба, се налагат с по-високи транспортни разходи; като има предвид, че в резултат на тези допълнителни разходи е по-трудно да се изнесат зърнените култури от тези държави-членки, което води най-вече до по-продължително складиране в интервенционни складове и допълнителни разходи за бюджета на Общността; като има предвид, че трябва да се предвиди съответно възможността в някои случаи да се финансират най-ниските транспортни разходи между мястото на складиране и мястото на излизане, за да може да се сравнят офертите; като има предвид, че член 7 от Регламент (ЕИО) № 2131/93 следва да се адаптира по отношение на транспортните разходи;

като има предвид, че член 18 от Регламент (ЕИО) № 3665/87 на Комисията от 27 ноември 1987 г. относно определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановявания при износ на селскостопански продукти ([5]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 1384/95 ([6]), определя общите правила по отношение на доказателството за приключване на митническите формалности за пускане за консумация; като има предвид, че член 17 от Регламент (ЕИО) № 2131/93 установява разпоредби, с които гаранцията, покриваща разликата между заплатената цена и цената, която ще се спазва при препродажбата на пазара на Общността, може да се освободи, когато износът се извършва по море; като има предвид, че същите разпоредби са предвидени в Регламент (ЕО) № 1501/95 на Комисията ([7]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 95/96 ([8]), по отношение изплащането на възстановяванията, определени в рамките на тръжна процедура, за да се избегне усложняването на по-голямата част от износа на Общността с изисквания за доказателства за пристигане на местоназначението;

като има предвид, че положението по отношение на износа на зърнени култури от интервенция е същото като положението с износа на зърнени култури от свободния пазар; като има предвид, че в името на еднаквостта и последователността същата система трябва да бъде съответно приложена по отношение на изплащането на възстановяванията, но само в случаите, когато сумата за възстановяване между Швейцария или Лихтенщайн и други трети страни е различна, или когато спечелилият търга участник определя предварително най-ниската фиксирана сума за възстановяване; като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 2131/93 трябва съответно да се измени;

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по зърнени култури,

([1]) ОВ L 181, 1.7.1992, стр. 21.
([2]) ОВ L 126, 24.5.1996, стр. 37.
([3]) ОВ L 191, 31.7.1993, стр. 76.
([4]) ОВ L 21, 26.1.1994, стр. 1.
([5]) ОВ L 351, 14.12.1987, стр. 1.
([6]) ОВ L 134, 20.6.1995, стр. 14.
([7]) ОВ L 147, 30.6.1995, стр. 7.
([8]) ОВ L 18, 24.1.1996, стр. 10.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Регламент (ЕИО) № 2131/93 се изменя, както следва:

1. Към член 7 се добавя следният параграф:

„2а. Въпреки това когато държавите-членки нямат морски пристанища, може да се предвиди дерогация от предходния параграф, за да се финансират най-ниските транспортни разходи между мястото на складиране и мястото на излизане.“

2. Добавя се следният член 17а:

„*Член 17а*

Чрез дерогация от член 18 от Регламент (ЕИО) № 3665/87 и когато:

— възстановяването, приложимо в деня на подаване на офертите за Швейцария или Лихтенщайн е различно от това за други трети страни,

— спечелилият търга участник е определил предварително най-ниската фиксирана сума за възстановяване, различна от сумата, валидна за Швейцария или Лихтенщайн,

доказателство за приключване на митническите формалности за пускане за консумация не се изисква за изплащане на възстановявания, при условие че операторът представи доказателство, че минимум 1500 тона от зърнените продукти са напуснали митническата територия на Общността с морски плавателен съд.

Такова доказателство се представя чрез следната заверка, удостоверена от компетентните органи, на контролното копие, посочено в член 6 от Регламент (ЕИО) № 3665/87, единния административен документ или националния документ, доказващ, че стоките са напуснали митническата територия на Общността:

Exportación de cereales por vía marítima; artículo 17 *bis* del Reglamento (CEE) nº 2131/93

Eksport af korn ad søvejen — Artikel 17a i forordning (EØF) nr. 2131/93

Ausfuhr von Getreide auf dem Seeweg — Verordnung (EWG) Nr. 2131/93 Artikel 17a

Η εξαγωγή των σιτηρών διά θαλασσίας οδού — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, άρθρο 17 α

Export of cereals by sea — Article 17a of Regulation (EEC) No 2131/93

Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CEE) nº 2131/93, article 17 bis

Esportazione di cereali per via marittima — Regolamento (CEE) n. 2131/93, articolo 17 bis

Uitvoer van graan over zee — Verordening (EEG) nr. 2131/93, artikel 17 bis

Exportação de cereais por via marítima — Artigo 17.ºA, 2131/93

Viljan vienti meriteitse — Asetus (ETY) N:o 2131/93 17a artikla

Export av spanmål sjövägen — artikel 17a i förordning (EEG) nr 2131/93.“

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 15 ноември 1996 година.

*За Комисията*

Franz FISCHLER

*Член на Комисията*